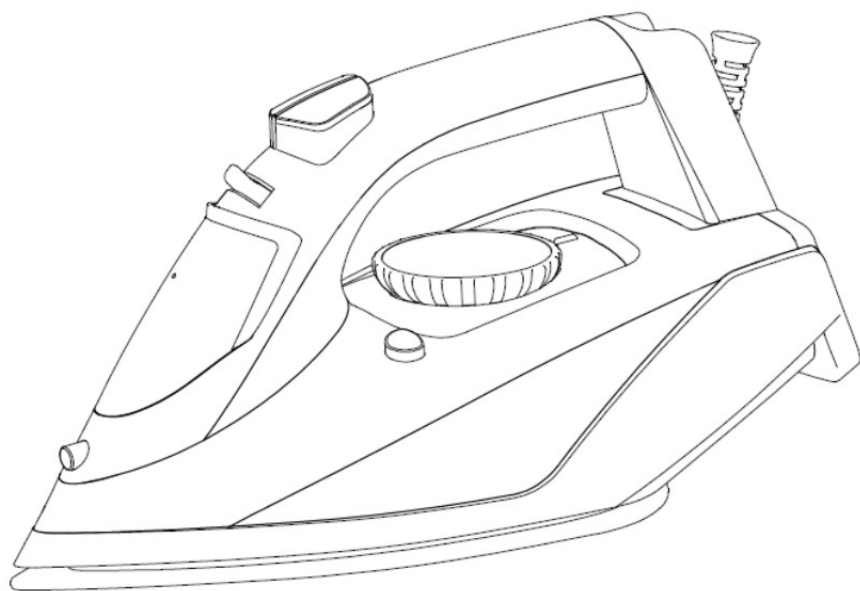


HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Delites

BÀN ỦI HƠI NƯỚC

HJ-8058 220~240V 2000W~2400W



HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng sản phẩm, luôn phải tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn cơ bản, bao gồm những điều sau đây:

VUI LÒNG ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

1. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng lần đầu tiên.
2. Chỉ sử dụng nước để châm vào bình chứa, không dùng bất cứ chất lỏng nào khác ngoại trừ nước.
3. Không để bàn ủi hoạt động mà không có sự giám sát từ người lớn.
4. Để bàn ủi tránh xa tầm tay trẻ em, lưu ý thật kĩ khi bàn ủi vẫn đang hoạt động.
5. Bàn ủi sẽ có nhiệt độ cao khi sử dụng, không bao giờ chạm vào bàn ủi bằng tay hoặc đặt gần các vật dụng dễ cháy.
6. Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi châm nước vào bình chứa nước.
7. Chắc chắn rằng điện áp sử dụng bằng với điện áp định mức, để đảm bảo an toàn có thể nối đất khi sử dụng.
8. Bàn ủi đã được tra dầu mỡ do đó bàn ủi có thể bốc khói khi lần đầu tiên hoạt động. Sau một thời gian hiện tượng này sẽ chấm dứt.
9. Trước khi sử dụng lần đầu tiên, gỡ sạch tem nhãn còn sót lại trên mặt đế bàn ủi và lau sạch bằng vải mềm.
10. Bàn ủi chỉ sử dụng trong gia đình, không dùng cho mục đích kinh doanh giặt ủi.
11. Không nhúng bàn ủi vào bất kì chất lỏng nào để làm sạch.
12. Thiết bị có thể được sử dụng cho trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người bị giảm khả năng thể chất, giác quan, tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm kiến thức sản phẩm nếu được hướng dẫn giám sát từ người có trách nhiệm.
13. Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi châm nước vào bình chứa.
14. Bàn ủi phải được ngắt kết nối vs nguồn điện khi không được sử dụng.
15. Bàn ủi phải được sử dụng và đặt trên bề mặt ổn định.

16. Khi đặt bàn ủi lên giá đỡ, đảm bảo rằng bề mặt giá đỡ được đặt ổn định.
17. Không nên sử dụng bàn ủi nếu có dấu hiệu rơi vỡ, hư hỏng hoặc rò rỉ.
18. Giữ bàn ủi tránh xa tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi khi đang kết nối với nguồn điện hoặc bàn ủi đang để nguội.
19. Nếu dây dẫn điện bị hư hỏng, rò rỉ thì nên được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý để tránh gây nguy hiểm.



20. Biểu tượng “” có nghĩa là bề mặt có thể bị nóng lên trong quá trình sử dụng.

HƯỚNG DẪN ĐẶC BIỆT

Để tránh bị quá tải, không sử dụng cùng lúc một thiết bị có công suất cao khác trên cùng một ổ cắm.

LƯU Ý NHỮNG HƯỚNG DẪN SAU:

Cụ thể:

KHÔNG Để trẻ em sử dụng mà không có sự giám sát.

TUYỆT ĐỐI KHÔNG Nhúng bàn ủi hoặc phích cắm điện vào bất kì chất lỏng.

KHÔNG Để bàn ủi tiếp xúc với các chất liệu dễ cháy khi còn nóng.

KHÔNG Kết nối nguồn điện khi không sử dụng. Rút phích cắm khỏi nguồn điện khi thiết bị không được sử dụng.

TUYỆT ĐỐI KHÔNG Sử dụng thiết bị khi tay ướt.

KHÔNG Để thiết bị tiếp xúc trực tiếp với các điều kiện thời tiết (Nước mưa, ánh nắng trực tiếp, etc.).

KHÔNG Rời khỏi bàn ủi mà không có sự giám sát khi thiết bị vẫn còn kết nối với nguồn điện.

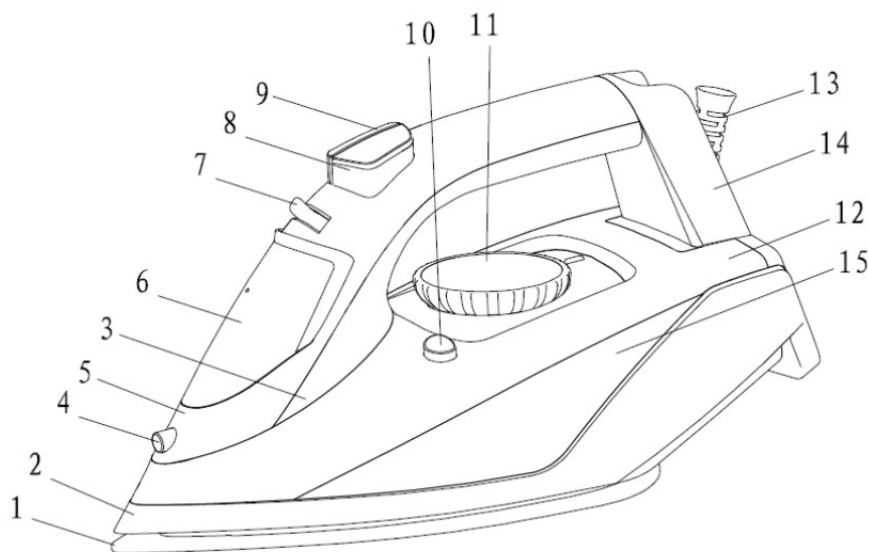
KHÔNG Đổ đầy nước vào bình chứa nước trước khi rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.

LƯU Ý !

Không cho phụ gia hoá học, chất có mùi thơm hoặc giấm, tinh bột vào ngăn chứa nước.

CẤU TẠO SẢN PHẨM

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Mặt đế | 2. Mép bàn ủi |
| 3. Tay cầm | 4. Đầu phun |
| 5. up cover | 6. Lỗ châm nước |
| 7. Nút điều chỉnh hơi nước | 8. Nút phun tia. |
| 9. Nút phun hơi nước. | 10. Nút tự làm sạch |
| 11. Núm điều chỉnh nhiệt độ | 12. Bình chứa nước |
| 13. Dây dẫn điện | 14. Nắp phía sau |
| 15. Thân bàn ủi | |



HƯỚNG DẪN CHUNG

Khi sử dụng bàn ủi lần đầu tiên, sẽ có hiện tượng khói phát ra nhẹ và nghe thấy một số âm thanh phát ra từ nhựa, điều này là bình thường và sẽ dừng lại sau một thời gian. Khuyến cáo nên sử dụng bàn ủi lần đầu tiên trên một tấm vải thô trước khi sử dụng trực tiếp trên quần áo

CHUẨN BỊ TRƯỚC KHI ỦI

Lưu ý điều chỉnh nhiệt độ phù hợp với từng loại vải và điều kiện giặt ủi theo các ký hiệu quốc tế trên các nhãn hàng may mặc.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	Sợi tổng hợp	• Nhiệt độ thấp
	Vải lụa-len	•• Nhiệt độ trung bình
	Vải Cotton	••• Nhiệt độ cao
	Chất liệu vải không nên ủi	

Nên bắt đầu ủi Quần áo ở một nhiệt độ thấp.

Điều này giúp giảm thời gian chờ đợi (bàn ủi mất ít thời gian để làm nóng) và giảm nguy cơ làm cháy vải.

CHẾ ĐỘ ỦI HƠI NƯỚC

Đổ đầy bình chứa nước tới vạch mực nước tối đa.

- Đảm bảo phích cắm phải được ngắt kết nối với ổ cắm điện.
- Gạt nút điều chỉnh hơi nước (7) về “OFF” [Hình 1].
- Mở nắp bình chứa nước (6).
- Nâng đầu bàn ủi lên để giúp nước được chứa đều trong bình chứa nước mà không bị tràn ra ngoài.
- Từ từ rót nước vào bình chứa lưu ý không vượt quá mức tối đa được chỉ định bởi giá trị “MAX” trên bình chứa nước.
- Đóng nắp bình chứa nước (7).

Lựa chọn nhiệt độ thích hợp.

- Đặt bàn ủi thẳng đứng.
- Cắm phích cắm vào ổ cắm.
- Vặn núm điều chỉnh nhiệt độ (11 theo ký hiệu quốc tế trên nhãn hàng may mặc [Hình 3]. Đèn báo (G) sáng chỉ ra rằng bàn ủi đang nóng lên. Đợi đến khi đèn báo tắt hẳn trước khi ủi.

Cảnh báo: Trong khi ủi đèn báo sẽ bật sáng liên tục cho đến khi nhiệt độ đã chọn được duy trì. Khi đang ủi nếu muốn hạ thấp nhiệt độ của bộ điều khiển sau khi ủi ở nhiệt độ cao phải lưu ý không ủi quần áo cho đến khi đèn báo bật sáng trở lại.

Điều chỉnh chế độ hơi nước.

Lượng hơi nước được điều chỉnh bởi nút điều chỉnh hơi nước (7).

- Điều chỉnh núm điều chỉnh hơi nước đến vị trí giữa, tối đa hay tối thiểu tùy thuộc vào lượng hơi cần thiết và nhiệt độ đã chọn [Hình 5].

Lưu ý: Bàn ủi sẽ phun hơi nước liên tục chỉ khi giữ bàn ủi theo chiều ngang, bàn ủi sẽ ngưng phun hơi khi đặt bàn ủi ở vị trí thẳng đứng hoặc gạt nút điều chỉnh hơi nước về “OFF”. Chỉ có thể sử dụng hơi nước ở nhiệt độ cao, nếu nhiệt độ quá thấp nước có thể chảy xuống mặt để bàn ủi.

Nhấn nút phun hơi và di chuyển bàn ủi theo chiều dọc.

Nhấn nút phun hơi (9) để tạo ra một luồng hơi mạnh có thể xuyên qua các lớp vải và các nếp nhăn khó ủi nhất. Đợi vài giây trước khi nhấn lại **[Hình 4]**.

Bằng cách nhấn giữ nút phun hơi trong vài giây có thể ủi vải theo chiều dọc (rèm cửa, quần áo treo,...) **[Hình 6]**.

Lưu ý: Chức năng phun hơi chỉ có thể sử dụng ở nhiệt độ cao. Dừng ủi quần áo khi đèn báo bật sáng, Chỉ bắt đầu ủi quần áo trở lại khi đèn báo đã tắt.

CHẾ ĐỘ ỦI KHÔ

Đề ủi quần áo không dùng hơi nước, làm theo hướng dẫn và gạt nút điều chỉnh hơi nước (7) về “OFF”

Chức năng phun tia

Hãy chắc chắn rằng có nước trong bình chứa nước. Nhấn và giữ nút phun tia (8) từ từ (đối với phun dày đặc) hoặc nhanh chóng (đối với phun hơi) **[Hình 2]**.

Cảnh báo: Đối với các loại vải mỏng nên làm ẩm vải trước khi nhấn nút phun tia (8), hoặc đặt một miếng vải ẩm giữa bàn ủi và quần áo cần ủi. Để tránh bị nhuộm màu không sử dụng chế độ phun tia trên lụa hoặc vải tổng hợp.

CHẾ ĐỘ TỰ LÀM SẠCH

Chế độ tự làm sạch với tính năng loại bỏ tạp chất bên trong bàn ủi, khuyến cáo nên sử dụng chế độ này sau 10-15 ngày sử dụng bàn ủi. Hướng dẫn:

- Làm đầy bình chứa nước đến mức tối đa được chỉ định, chọn chế độ ủi hơi nước.
- Vặn núm điều chỉnh nhiệt độ (11) đến mức tối đa và đợi đèn báo tắt.
- Rút phích cắm ra khỏi ổ cắm và giữ bàn ủi nằm ngang trên bồn rửa.
- Giữ nút làm sạch (10) cho đến khi tắt cả nước, hơi nước, tạp chất chảy ra ngoài

[Hình. 7].

-Khi mặt đế đã nguội có thể lau sạch bằng khăn ẩm.

VỆ SINH SAU KHI SỬ DỤNG

Lưu ý: Trước khi vệ sinh bàn ủi đảm bảo rằng phích cắm đã được rút ra khỏi ổ cắm.

Chờ khi bàn ủi nguội, dùng vải mềm để lau sạch mặt đế bàn ủi.

Tránh làm trầy xước mặt đế bàn ủi bằng các vật dụng bằng kim loại.

Các bộ phận bằng nhựa có thể làm sạch bằng vải ẩm sau đó lau lại bằng vải khô.

BẢO QUẢN SẢN PHẨM

- Ngắt kết nối phích cắm của bàn ủi khỏi ổ cắm.
- Làm trống bình chứa nước bằng cách lật ngược bàn ủi và lắc nhẹ .
- Để bàn ủi nguội hoàn toàn.
- Cuộn dây nguồn và quần chặt vào sản phẩm [**Hình. 8**]
- Cất sản phẩm vào hộp đựng sản phẩm.

KHUYẾN CÁO KHI SỬ DỤNG BÀN ỦI

Nếu thành phần vải là hỗn hợp (ví dụ 40% cotton, 60% tổng hợp), điều chỉnh nhiệt độ bàn ủi ở mức thấp nhất.

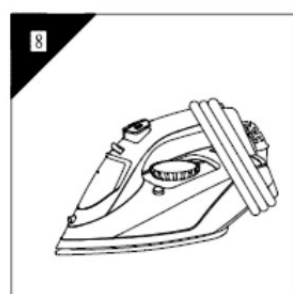
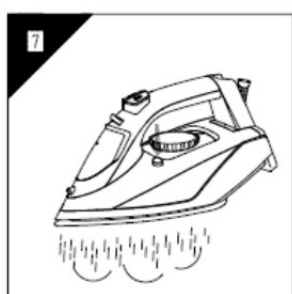
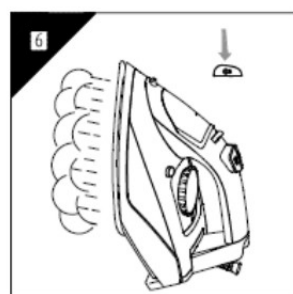
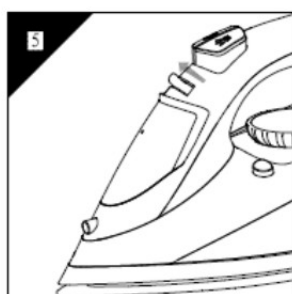
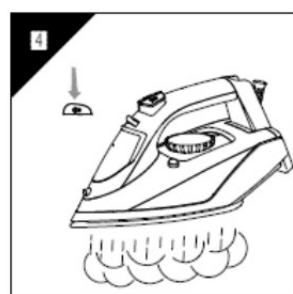
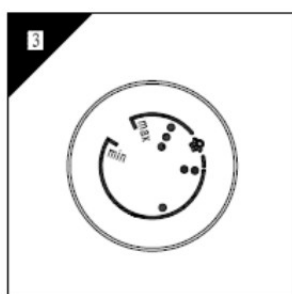
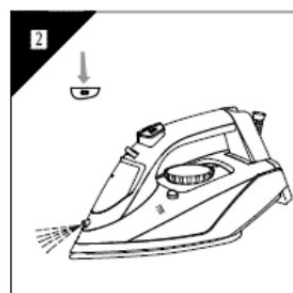
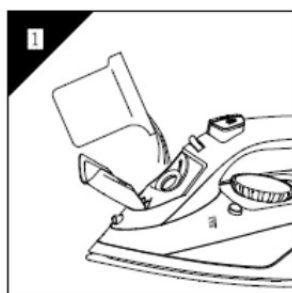
Nếu không biết thành phần của vải, hãy xác định nhiệt độ phù hợp bằng cách thử trên một góc của quần áo. Bắt đầu ở nhiệt độ thấp và tăng dần cho đến khi đạt đến nhiệt độ thích hợp.

Không ủi quần áo ở khu vực có mồ hôi hoặc các vết bẩn khác: sức nóng của bàn ủi có thể làm cho vết bẩn bám chặt vào vải và không thể tẩy rửa.

Lưu ý điều chỉnh nhiệt độ khi ủi khô ở mức vừa phải nhiệt độ quá cao có thể làm cháy quần áo hoặc để lại vết ố vàng trên quần áo.

Quần áo càng dễ ủi khi càng được làm ẩm.

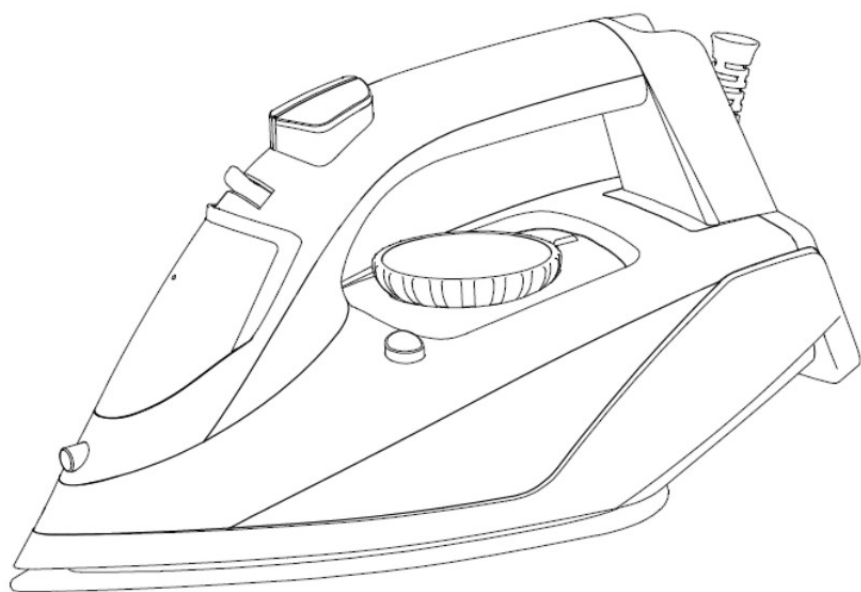
Ví dụ, vải lụa phải luôn được làm ẩm.



INSTRUCTIONS

STEAM IRON

HJ-8058 220~240V 2000W~2400W



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Please read the manual before first use.
2. Use the distilled water only. Do not fill in with any other liquid except water.
3. Do not leave the iron unattended while it is connected to the supply.
4. Please leave the iron away from the touch of children. Take care of the iron when it is on.
5. The iron will be of high temperature when used. Never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
6. The plug of the supply cord must be removed from the socket-outlet before the water tank is filled with water.
7. Make sure that the applied voltage is same as the rating voltage, and the socket has effective earth connection.
8. The iron has been greased, and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short while, this will cease.
9. Before using for the first time, remove any sticker or protective foil from soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
10. This iron is for household only.
11. Do not immerse the iron into any liquid for cleaning.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

13. The plug must be removed from the socked- outlet before the water reservoir is filled with water.
14. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
15. The iron must be used and rested on a stable surface.
16. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
17. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
18. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard.



20. Symbol “  ” means that surfaces are liable to get hot during use

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used.
Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

More specifically:

- DO NOT** let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- NEVER** immerse the iron, cable or plug in any liquid.
- DO NOT** leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

- DO NOT** leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- NEVER** touch the appliance with wet or damp hands.
- DO NOT** use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT** leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT** leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
- DO NOT** fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

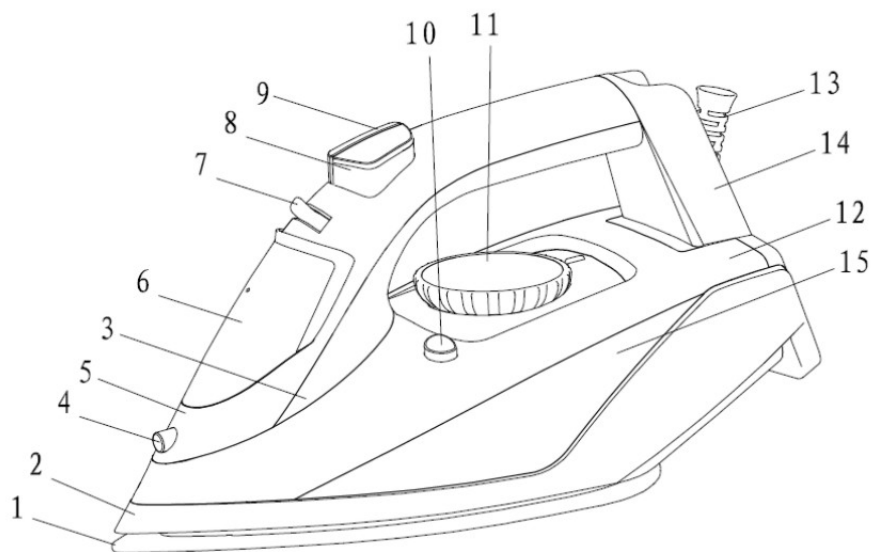
PLEASE NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

DESCRIPTION OF DEVICE

HJ-8058 series

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. soleplate | 2.skirt |
| 3. handle | 4. spray nozzle |
| 5. up cover | 6. Filling cover |
| 7. steam knob | 8.spray button |
| 9. burst button | 10. self-clean button |
| 11. temperature knob | 12. Water tank |
| 13. supply cord tube | 14. Rear cover |
| 15. decorative sheet | |



GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

PREPARATIONS

Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	• low temperature
	silk - wool	•• medium temperature
	Cotton - linen	••• high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

STEAM IRONING

Filling the reservoir

- Check that the plug is disconnected from the socket.
- Move the steam selector 7 to “0”
- Open the lid 6.
- Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing [Fig. 1].
- Slowly pour the water into the reservoir using the measuring cup and taking care not to go over the maximum level indicated by “MAX” on the reservoir.
- Close the lid 11.

Selecting the temperature.

- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket.
- Adjust the thermostat knob **11** according to the international symbol on the garment label **[Fig. 3]**. The plate temperature control light indicates that the iron is heating up. Wait until the plate temperature control light goes off before ironing.

Warning: *during ironing, the plate temperature control light comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the plate temperature control light comes on again.*

Selecting the steam.

The quantity of steam is regulated by the steam selector **7**.

- Move the steam selector to a position between minimum and maximum depending on the quantity of steam required and the temperature selected **[Fig. 5]**.

Warning: *the iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to “0”. As indicated on the thermostat knob **11** and in the initial table, you can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water may drip onto the plate.*

Selecting Shot-steam and steam when ironing vertically.

Press the shot-steam button **9** to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again **[Fig. 4]**.

By pressing the shot-steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.) **[Fig. 6]**.

Warning: *the shot-steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the plate temperature control light comes on, than start ironing again only after the light has gone off.*

DRY IRONING

To iron without steam, follow the instructions in section “steam ironing”, leaving the steam selector **7** on position “**0**”.

Spray Function

Make sure that there is water in the reservoir. Press the spray button **8** slowly (for a dense spray) or quickly (for a vaporized spray) [Fig. 2].

Warning: *for delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function **8**, or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.*

SELF-CLEANING

The self-cleaning feature cleans inside the plate, removing impurities. We recommend using it every 10-15days. Directions:

- Fill the reservoir up to the maximum level indicated and set the steam selector
- Set the thermostat knob **11** to the maximum temperature and wait for the light to turn off.
- Pull the plug out of the socket and hold the iron horizontally over the sink.
- Hold the clean button **10** setting until all the boiling water, steam, impurities come out [Fig. 7].
- When the soleplate has cooled down, you can clean it with a damp cloth.

CLEANING

Please note: before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

HOW TO PUT IT AWAY

- Disconnect the plug of the iron from the socket.
- Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it.
- Leave the iron to cool down completely.
- Roll up the power cord with the rewinder **[Fig. 8]**.
- Always put the iron away in a vertical position.

ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.

To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.

To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.

The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased.

This also happens when the spin drying revolutions are very high.

Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

For example, silk should always be ironed damp.

